



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 22. september 2023  
(OR. en)

12693/23  
ADD 1

LIMITE

COPEN 325  
DROIPEN 137  
JAI 1186  
ENV 1027  
RELEX 1082

## ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

---

Zadeva: SKLEP SVETA o pooblastitvi Evropske komisije, da v imenu Evropske unije sodeluje pri pogajanjih o konvenciji Sveta Evrope, ki bo nadomestila in zamenjala Konvencijo o kazenskopravni zaščiti okolja iz leta 1998 (ETS št. 172)

---

V dodatku vam pošljamo pogajalske smernice, na katere se sklicuje sklep Sveta iz dokumenta 12693/23 INIT.

**Pogajalske smernice**

V zvezi s pogajalskim procesom bi si morala Unija prizadevati za naslednje:

- (1) Pogajalski proces je odprt, vključujoč in pregleden ter temelji na sodelovanju v dobri veri.
- (2) Pogajalski proces temelji na učinkovitem in realističnem delovnem programu.

V zvezi s splošnimi cilji za pogajanja bi si morala Unija prizadevati za naslednje:

- (3) Konvencija je združljiva s pravom Unije o kazenskopravni zaščiti okolja, vključno s tekočimi pogajanci o predlogu Komisije za direktivo Evropskega parlamenta in Sveta o kazenskopravnem varstvu okolja in nadomestitvi Direktive 2008/99/ES<sup>1</sup>.
- (4) Konvencija zagotavlja spoštovanje temeljnih pravic in svoboščin, kot so zapisane v Pogodbah Evropske unije in Listini Evropske unije o temeljnih pravicah.

V zvezi z vsebino pogajanj bi si morala Unija prizadevati za naslednje:

- (5) Doseženi so specifični cilji, ki so podrobno navedeni v nadaljevanju, pri čemer se zagotovi, da je izid pogajanj skladen z ustreznimi notranjimi pravili Unije o okoljski kriminaliteti. Ta notranja pravila, kakor se razvijajo v zakonodajnem postopku Unije in kakor bodo sčasoma dokončno sprejeta, bodo služila kot izhodišče za pogajalsko stališče Unije.

---

<sup>1</sup> COM (2021) 851 final, 2021/0422 (COD).

- (6) Pogajanja vodijo do skupnega razumevanja kategorij okoljske kriminalitete in sankcij za fizične in pravne osebe v državah članicah EU in državah članicah Sveta Evrope ter bodo na tej podlagi olajšala mednarodno sodelovanje.
- (7) Konvencija je združljiva s pravnim redom Unije, ki prispeva k uresničevanju ciljev politike Unije za varstvo okolja in v največji možni meri odraža področje uporabe nove direktive o okoljski kriminaliteti, ki je predmet trenutnih pogajanj. Nova direktiva o okoljski kriminaliteti in konvencija se medsebojno krepi in dopolnjujeta pri svojih ciljnih povečanja ravni varstva okolja in izboljšanja kakovosti okolja.
- (8) Kazniva dejanja zoper okolje v konvenciji in njihovo področje uporabe so jasno opredeljena in združljiva s seznamom kaznivih dejanj iz člena 3(1) predloga Komisije za direktivo o kazenskopravnem varstvu okolja in nadomestitvi Direktive 2008/99/ES<sup>1</sup> ter upoštevajo napredek pri pogajanjih med sozakonodajalcema Unije in sčasoma končno različico direktive.
- (9) Konvencija vsebuje opredelitev odgovornosti pravnih oseb, ki je združljiva z opredelitvijo v pravnem redu Unije.
- (10) Konvencija zagotavlja razpoložljivost učinkovitih, odvračilnih in sorazmernih sankcij za fizične in pravne osebe.
- (11) Konvencija vsebuje ustrezna pravila o pristojnosti, ki so čim bolj skladna s končno različico nove direktive o okoljski kriminaliteti.
- (12) Konvencija spodbuja mednarodno sodelovanje ter uporabo obstoječega mehanizma za sodelovanje, izmenjavo informacij in zagotavljanje medsebojne pomoči.

---

<sup>1</sup> Glej opombo 1.

- (13) Konvencija vsebuje določbe za okrepitev nacionalnih verig izvrševanja v zvezi z okoljsko kriminaliteto, da se jim omogoči uspešno odkrivanje, preiskovanje, pregon in sankcioniranje kaznivih dejanj zoper okolje.
- (14) Prizna se vloga državljanov pri odkrivanju okoljske kriminalitete in prispevanju k privedbi storilcev pred sodišče, pravice takih državljanov pa se branijo.
- (15) Države članice sprejmejo ukrepe za ozaveščanje o škodljivosti kaznivih dejanj zoper okolje. Priznano je previdnostno načelo, katerega cilj je preprečiti kazniva dejanja zoper okolje.

V zvezi z delovanjem Konvencije bi si morala Unija prizadevati za naslednje:

- (16) V Konvenciji se bodo upoštevali obstoječi svetovni in regionalni instrumenti ter stalno mednarodno sodelovanje v svetovnem boju proti okoljski kriminaliteti.
- (17) Konvencija vključuje mehanizem izvajanja in končne določbe, tudi kar zadeva reševanje sporov, podpis, ratifikacijo, sprejetje, odobritev in pristop, začetek veljavnosti, spremembo, začasno prekinitvev in odpoved.

V splošnem je postopek za pogajanja naslednji:

- (18) Komisija bi si morala prizadevati za zagotovitev skladnosti [...] Konvencije z ustreznim obstoječim in predvidljivim prihodnjim pravom in politikami Unije ter zavezami Unije v okviru drugih ustreznih večstranskih sporazumov.
- (19) Pogajanja morajo biti pripravljena precej vnaprej. Komisija zato Svet obvesti o predvidenem časovnem načrtu in o vprašanjih, o katerih se je treba pogajati, ter čim prej predloži zadevne informacije.
- (20) Pred pogajalskimi srečanji se sestane Delovna skupina COPEN, da se po potrebi opredelijo ključna vprašanja, oblikujejo mnenja in zagotovijo smernice, vključno z izjavami oziroma pridržki.

- (21) Komisija Delovni skupini COPEN poroča o izidu pogajanj po vsakem pogajalskem srečanju, tudi pisno.
- (22) Komisija nemudoma obvesti Svet in se posvetuje z Delovno skupino COPEN o vseh pomembnih vprašanjih, ki bi se lahko pojavila med pogajanja.
-